

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়
আইন ও বিচার বিভাগ
সলিসিটর অনুবিভাগ (জিপি/পিপি শাখা)
বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট প্রাঙ্গণ, ঢাকা।
www.lawjusticediv.gov.bd

নং -সলিসিটর/প্রশিক্ষণ-৬৫/০৯ (অংশ-১)-৩৫

তারিখ : ০৯-০৩-২০২০ খ্রিষ্টাব্দ


বিষয়ঃ ২০২০-২০২১ সেশনে Trade Lawyer-দের জেনেভায় অনুষ্ঠিতব্য ACWL Secondment Programme-এ অংশগ্রহণ প্রসঙ্গে।

সূত্রঃ বাণিজ্য মন্ত্রণালয়ের ডব্লিউটিওসেল এর স্মারক নং ২৬.০০.০০০০.১৩১.৯৯.০০৭.১৮/৩২, তারিখ-০২ মার্চ ২০২০।

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রের প্রেক্ষিতে নির্দেশিত হয়ে জানানো যাচ্ছে যে, সুইজারল্যান্ডের জেনেভাস্থ Advisory Centre on WTO Law (ACWL) এর ২০২০-২০২১ সেশনে ACWL এর সদস্যভুক্ত দেশগুলোর Trade Lawyer-দের অংশগ্রহণে ৯(নয়) মাস ব্যাপী 'ACWL Secondment Programme for Trade Lawyers 2020-2021' শীর্ষক কর্মসূচি অনুষ্ঠিত হবে। উক্ত কর্মসূচির সকল ব্যয় ACWL বহন করবে। এ কর্মসূচিতে অংশগ্রহণের জন্য আগ্রহী আইন কর্মকর্তাদেরকে আগামী ১১.০৩.২০২০ খ্রিষ্টাব্দ তারিখের মধ্যে সলিসিটর বরাবর আবেদন দাখিল করার অনুরোধ করা হলো।

০২। এ কর্মসূচির আবেদন ফরম, অ্যাপ্লিকেশন গাইডলাইনস ও অন্যান্য প্রাসঙ্গিক ডকুমেন্টস (৭ ফর্দ) আইন ও বিচার বিভাগের ওয়েবসাইটে প্রকাশ করা হলো।

সংযুক্তিঃ ৭ ফর্দ।


(মোঃ আব্দুছ ছালাম মন্ডল)
সহকারী সচিব (জিপি/পিপি)
ফোন-৫৫১১০৩৯২।

কার্যার্থে (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়):

- ১। বিভক্ত অ্যাটর্নি-জেনারেল বাংলাদেশ, অ্যাটর্নি-জেনারেল অফিস, সুপ্রিমকোর্ট প্রাঙ্গণ, ঢাকা। (তাঁর অফিসে কর্মরত সকল অতিরিক্ত অ্যাটর্নি জেনারেল/ডেপুটি অ্যাটর্নি জেনারেল/ সহকারী অ্যাটর্নি জেনারেলদেরকে অবগত করার অনুরোধসহ)।
- ২। জিপি/পিপি/স্পেশাল পিপি----- (সকল)।
- ৩। অতিরিক্ত জিপি/ অতিরিক্ত পিপি ----- (সকল)।
- ৪। এজিপি/এপিপি ----- (সকল)।

জ্ঞাতার্থে (জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নয়):

- ১। সচিব মহোদয়ের একান্ত সচিব, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, ঢাকা।
- ২। সহকারী পরিচালক (সিনিয়র সহকারী সচিব), ডব্লিউটিওসেল, বাণিজ্য মন্ত্রণালয়, সচিবালয়, ঢাকা।
- ৩। সলিসিটর মহোদয়ের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, সলিসিটর অনুবিভাগ, বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট প্রাঙ্গণ, ঢাকা।
- ✓ ৪। প্রোগ্রামার, আইন ও বিচার বিভাগ, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।



নং-২৬.০০.০০০০.১৩১.৯৯.০০৭.১৮/৩২

তারিখ: ০২ মার্চ, ২০২০

বিষয়: ACWL Secondment Programme for Trade Lawyers 2020-2021

সূত্র: ACWL Secretariat থেকে প্রাপ্ত ইমেইল বার্তা; তারিখ: ০৪ ফেব্রুয়ারি, ২০২০

উপর্যুক্ত বিষয়ের প্রেক্ষিতে জানানো যাচ্ছে যে, সুইজারল্যান্ডের জেনেভাস্থ Advisory Centre on WTO Law (ACWL) এর ২০২০-২০২১ সেশনে ACWL এর সদস্যভুক্ত দেশগুলোর Trade Lawyer দের অংশগ্রহণে ACWL Secondment Programme for Trade Lawyers 2020-2021 অনুষ্ঠিত হতে যাচ্ছে। আগ্রহী প্রার্থীগণকে সরকারের যথাযথ কর্তৃপক্ষের মাধ্যমে আবেদন দাখিল করতে হবে। আবেদন প্রেরণের শেষ তারিখ ১৩ মার্চ, ২০২০। উল্লেখ্য, ০৯ (নয়) মাস ব্যাপি বর্ণিত কর্মসূচির সকল ব্যয় ACWL বহন করবে।

ইহা মহোদয়ের সদয় অবগতি ও প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য নির্দেশক্রমে প্রেরণ করা হলো।

সংযুক্ত-ACWL Secretariat থেকে প্রাপ্ত ই-মেইল বার্তা

সচিব
আইন ও বিচার বিভাগ
বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা

০২/০৩/২০২০
এস এম নাজিয়া সুলতানা
সহকারী পরিচালক
(সিনিয়র সহকারী সচিব)
ডব্লিউটিও সেল
Email:nazia.sultanao77@gmail.com

অনুলিপিঃ

১। মহাপরিচালক, ডব্লিউটিও সেলের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, বাণিজ্য মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা

nazia sultana <nazia.sultana077@gmail.com>

Fwd: ACWL Secondment Programme for Trade Lawyers 2020-2021

1 message

Md. Kamal Hossain <kamalhossainsdp@gmail.com>
To: nazia.sultana79@gmail.com, nazia.sultana077@gmail.com

Sun, Mar 1, 2020 at 12:12 PM

Dear Nazia,

Please put up.

Regards,

----- Forwarded message -----

From: **Economic Minister** <emgenevamission@gmail.com>
Date: Mon, Feb 24, 2020 at 11:35 PM
Subject: Fwd: ACWL Secondment Programme for Trade Lawyers 2020-2021
To: <secy@mincom.gov.bd>
Cc: Ambassador and PR <prgenevamission@gmail.com>, Director1 Wto <director1.wto@mincom.gov.bd>, Director2 Wto <director2.wto@mincom.gov.bd>, Director3 Wto <director3.wto@mincom.gov.bd>, Dg Wto <dg.wto@mincom.gov.bd>, Md. Kamal Hossain <kamalhossainsdp@gmail.com>, Bangladesh Commercial Counsellor Geneva <bdcocomcounsellor.geneva@gmail.com>, Md. Alamgir Kabir <fscgenevamission@gmail.com>, <ringmerahman@yahoo.com>, <mpatwary21@yahoo.com>

Respected sir, assalamulaikum: I have the pleasure to forward invitation by ACWL for 2020-21 Secondment Program for Trade Lawyers. It is a fully funded program. The deadline for submission is 13 March, 2020.

Sincerely yours

----- Forwarded message -----

From: **Bangladesh Mission, Geneva** <permanentmission.geneva@mofa.gov.bd>
Date: Mon, 24 Feb 2020 at 13:01
Subject: Fwd: ACWL Secondment Programme for Trade Lawyers 2020-2021
To: <emgenevamission@gmail.com>, <bdcocomcounsellor.geneva@gmail.com>, <fscgenevamission@gmail.com>
Cc: sultan ahmed <sultanbcg@gmail.com>, <pcem.bmg@gmail.com>

----- Forwarded message -----

From: **ACWL Secretariat** <secretariat@acwl.ch>
Date: Mon, Feb 24, 2020 at 12:53 PM
Subject: ACWL Secondment Programme for Trade Lawyers 2020-2021
To: ACWL Secretariat <secretariat@acwl.ch>

Dear Madam/Sir

As you may know, the ACWL's Secondment Programme for Government Lawyers provides government lawyers from ACWL developing country Members and LDCs entitled to the services to the ACWL, an opportunity to work and train as a junior counsel at the ACWL from September each year to June of the following year.

The ACWL would like to invite your government to nominate applicants for the 2020-2021 cycle of the Secondment Programme for Trade Lawyers. Please see attached:

Letter of invitation

Memorandum regarding the Secondment Programme

Personal History Form

Applicants nominated by their governments must also complete a personal history form. The deadline for the submission of applications is **Friday, 13 March 2020**.

Please contact the ACWL at secretariat@acwl.ch should you have any further questions.

Best regards,

Niall Meagher

Executive Director


ADVISORY CENTRE ON WTO LAW (ACWL)


Dr. Md. Al Amin Pramanik
Economic Minister
Permanent Mission of Bangladesh
65, Rue de Lausanne (3rd Floor)
1202 Geneva, Switzerland.
Phone. 0041 22906 8026 (O)
0041 779113000 (cel)
Fax. 0041 227384616

MD. KAMAL HOSSAIN
Director General (Additional Secretary)
WTO Cell, Ministry of Commerce
Bangladesh Secretariat, Dhaka
Cell : +8801817-516052

3 attachments

 **20-15 Invitation Secondement Programme for Trade Lawyers 2020-2021.pdf**
21K

 **Secondment Programme Memorandum 2020-2021.pdf**
60K

 **Personal history form 2020.doc**
201K

Advisory Centre on WTO Law

Avenue Giuseppe-Motta 31-33 Case postale 132 1211 Genève 20 Suisse

Tél. (+41 22) 919 21 21 - Fax (+41 22) 919 21 22

E-mail: info@acwl.ch Website: www.acwl.ch

Niall MEAGHER
Executive Director

Reference: ACWL 2020/15

24 February 2020

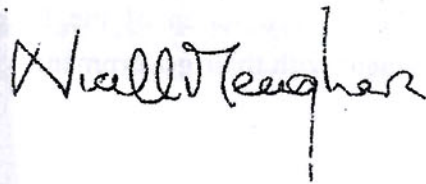
Madam/Sir:

I am pleased to invite ACWL developing country Members and the least-developed countries (LDCs) entitled to the ACWL's services to nominate candidates for the 2020-2021 cycle of the ACWL's Secondment Programme for Trade Lawyers. Under this Programme, the ACWL offers up to four lawyers from the governments of Members of the ACWL and the LDCs the opportunity to join the staff of the ACWL as paid trainees for a period of nine months from September 2020 to June 2021.

The details of the Programme are being emailed separately to the Missions of ACWL developing country Members and the LDCs. All the information will also be available at our website www.acwl.ch as of 25 February 2020.

I would appreciate if you would draw the attention of trade lawyers in your government to this opportunity. Governments may nominate up to two candidates for this programme. The deadline for the submission of applications is Friday, 13 March 2020.

Please accept the assurances of my highest consideration.



Niall Meagher



Advisory Centre on WTO Law
Centre Consultatif sur la Législation de l'OMC
Centro de Asesoría Legal en Asuntos de la OMC

SECONDMENT PROGRAMME FOR TRADE LAWYERS

What is the Secondment Programme for Trade Lawyers?

The Advisory Centre on WTO Law (the "ACWL") is a public international organisation independent of the World Trade Organization ("WTO") located in Geneva, Switzerland. The ACWL provides legal advice on WTO law, support in WTO dispute settlement proceedings and training in WTO law to developing countries and least-developed countries.¹

As part of its training activities, the ACWL maintains a Secondment Programme for Trade Lawyers (the "Programme"), under which up to four government officials join the staff of the ACWL as paid junior lawyers for a period of nine months to gain practical experience in WTO law and dispute settlement procedures.

The Programme is intended to provide government officials entrusted with functions relating to the legal aspects of trade policy the opportunity to broaden their professional experience in the field of WTO law by temporarily joining the staff of the ACWL. The Programme aims to provide the participants with both theoretical training and practical experience in WTO law and an opportunity to participate actively in WTO dispute settlement proceedings. Participants take an active part in the ACWL's day-to-day activities and assist the staff of the ACWL in preparing legal opinions and providing support in dispute settlement proceedings of the ACWL. The participants also follow the ACWL's regular training courses and seminars on WTO law and dispute settlement procedures.

Upon completion of the Programme, the participants are required to resume their employment with their government.

¹The terms "country" and "developing country" include separate customs territories and countries with economies in transition.

Who may apply?

The Agreement Establishing the ACWL stipulates that the ACWL may provide training only to government officials.² Applicants must, therefore, be officials of the government of a least-developed country or a Member of the ACWL entitled to the services of the ACWL. These government officials are expected to have the qualifications required to benefit fully from their participation in the work of the ACWL. These are:

- a law degree or equivalent academic qualifications;
- an excellent command of English;
- at least two years of professional experience in the area of trade policy; and
- a demonstrable interest in WTO law.

Applicants with the following additional qualifications may have an advantage:

- post-graduate studies in international law, and/or international trade law;
- government officials who are currently working on trade policy matters and who need to obtain a wider knowledge of the WTO and its dispute settlement system; and
- a working knowledge of French or Spanish.

What is the application and selection process?

Interested persons are required to submit their application through their respective governments. **Please note that the ACWL is unable to consider applications that are not supported by a nominating letter from the applicant's government.** Each least-developed country and each Member of the ACWL entitled to the services of the ACWL is entitled to nominate up to two candidates for the Programme.

Applicants must provide a detailed CV and complete a personal history form, a copy of which is attached to this document. The form can also be downloaded from the ACWL website: www.acwl.ch. It can also be provided electronically upon request by contacting secretariat@acwl.ch.

² See Article 2.2 of the Agreement Establishing the ACWL.

A Recruitment Board consisting of representatives of the Management Board, the Executive Director and the staff of the ACWL will review the applications and make a short list of final candidates. The short-listed applicants will be invited to participate in a pre-screening interview by Skype or other internet connection (where possible) and then to come to the ACWL's offices in Geneva for an oral interview and a written test. The Recruitment Board will then notify the successful candidates, who will then be expected to arrive in Geneva to start the Programme by 15 September at the latest.

What conditions of service does the ACWL offer?

The selected participants will become staff members of the ACWL for the duration of their stay in Geneva. As a result, they will receive work and residence permits in accordance with the ACWL's headquarters agreement with Switzerland.

Participants should note that given the temporary nature of the Programme, the Swiss authorities will **not** authorise permits for the family members of participants to work or reside in Switzerland for the duration of the Programme. Successful candidates should, therefore, plan to come to Geneva without accompanying family members.

Participants will be subject to the same duties and obligations as the regular staff members of the ACWL and will be expected to regulate their conduct in accordance with the ACWL Standards of Conduct. In particular, the participants will be asked to sign an oath of confidentiality. Of the benefits set out in the Staff Regulations and Rules of the ACWL, those of participants in the Secondment Programme are limited to the following:

- an economy class return air-ticket to Geneva from the participant's country of residence;
- an installation grant of CHF3,000;
- a monthly stipend of CHF4,809;
- health and accident insurance for the duration of the participant's stay in Geneva; and
- annual leave at the rate of two and a half days a month.

Upon the completion of the Programme in mid-June, the Executive Director will prepare a written report on the activities and performance of each participant and provide a copy to the participant and the seconding government. As noted, participants are expected to return to their government service on completion of the Programme.

PERSONAL HISTORY

SECONDMENT PROGRAMME

Please answer each question clearly and completely.

Type or print in ink.

Read carefully and follow all directions.

1. Family name		First name		Other names		Maiden Name		
2. Date of birth (D/M/Y)		3. Country of birth		4. Nationality/ies at birth		5. Present nationality/ies		
6. Sex M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		7. Marital status: Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Legally separated <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Widow(er) <input type="checkbox"/>						
8. Permanent address:		9. Present address:		10. Telephone no. during working hours:				
Telephone:		Telephone:		Fax:				
Fax:		Fax:		E-mail:				
E-mail:		E-mail:		E-mail:				
11. Have you taken up legal residence status in any country other than that of your nationality If "yes", in which country?				Yes <input type="checkbox"/>		No <input type="checkbox"/>		
12. Have you taken any legal steps towards changing your present nationality If "yes", explain fully:				Yes <input type="checkbox"/>		No <input type="checkbox"/>		
13. Have you any dependants? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> If "yes", give the following information:								
Name		Age	Relationship	Name		Age	Relations	
14. KNOWLEDGE OF LANGUAGES. Indicate your first language; if not the same, indicate also mother tongue:								
Other languages	Read		Write		Speak		Under	
	Easily	Not easily	Easily	Not easily	Fluently	Not fluently		Easily
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15. COMPUTER SKILLS. Knowledge of different software packages								
Software/Programme	None		Basic		Good		Excellent	
Microsoft Word	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

To the governments concerned: Please submit completed form to the Secretariat, Advisory Centre on WTO Law (ACWL),
Avenue Giuseppe-Motta 31-33, C.P. 132, 1211 Geneva 20, Switzerland. Fax +41-22-919 21 22. E-mail: secretariat@acwl.ch

[illegible]

17. List any significant publications you have written (do not attach):

18. **EMPLOYMENT RECORD.** Starting with your present post, list in reverse order every employment you have had. Use a separate block for each post. Include also service in the armed forces and note any period during which you were not gainfully employed. If you need more space, attach additional pages of the same size.

More space; attach additional pages if the same title				
From Month/Year	To Month/Year	Salary per annum Starting Final		Exact title of your post:
Name of employer:			Type of activity:	
Address and telephone of employer:			Name of supervisor:	
			Number and kind of employees supervised by you:	
DESCRIPTION OF YOUR DUTIES				

[illegible]

4.

[illegible]

From Month/Year	To Month/Year	Salary per annum Starting Final		Exact title of your post:
Name of employer:		Type of activity:		
Address and telephone of employer:		Name of supervisor:		
		Number and kind of employees supervised by you:	Reason for leaving:	
DESCRIPTION OF YOUR DUTIES				
19. Have you any objections to our making inquiries of your present employer?				Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
20. Have you any objections to our sharing this form with other international organizations?				Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
21. REFERENCES: List three persons, not related to you, who are familiar with your character and qualifications. Do <u>not</u> repeat names of supervisors listed under item 18.				
FULL NAME		FULL ADDRESS		OCCUPATION
22. State any other relevant facts, including membership in professional societies. Include information regarding any residence outside the country of your nationality.				
23. Please provide a personal statement of between 100-350 words explaining why you feel you would be a good candidate for the Secondment Programme. Explain how you think (a) you and (b) your government would benefit from your participation in the Programme. You may provide this statement on a separate sheet.				
24. Appointment is subject to a satisfactory medical examination and might entail travel to any area of the world. Have you any disabilities which might limit your work or your ability to engage in air travel?				
No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Explain: _____				
25. Have you ever been arrested, indicted, or summoned into a court as a defendant in a criminal proceeding, or convicted, fined or imprisoned for the violation of any law (excluding minor traffic violations)?				
No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/>				
If "yes", give full particulars of each case in an attached statement.				
26. I certify that the statements made by me in answer to the foregoing questions are true, complete and correct to the best of my knowledge and belief. I understand that any misrepresentations or material omission made on a Personal History form or other document requested by the ACWL renders a staff member of the AWCL liable to dismissal.				
Date: _____		Signature: _____		

N.B. You will be requested to supply documentary evidence which supports the statements you have made above. Do not, however, send any documentary evidence until you have been asked to do so by the ACWL and, in any event, do not submit the original texts of references or testimonials unless they have been obtained for the sole use of the ACWL.